



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/ECE/1346/Rev.1  
1 April 1997

RUSSIAN ONLY

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Пятьдесят вторая сессия  
(Пункт 2 предварительной повестки дня)

ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ УКРЕПЛЕНИИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЕВРОПЕ

Мы, правительства, собрались сегодня здесь, чтобы отпраздновать пятидесятиую годовщину образования Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и воздать ей должное за достигнутые ею успехи. Мы подтверждаем ее значимость и нашу готовность придать ей новый импульс, который позволил бы ей во взаимодействии с другими региональными и субрегиональными организациями взять на себя решение тех задач, которые стоят перед нашим регионом на заре XXI столетия.

У наших стран-членов общие ценности и устремления, наши экономические интересы тесно связаны между собой. Нас также объединяет и общая история, которая была отмечена этапами напряженности, разрядки и сближения. На протяжении всех этих этапов Европейской экономической комиссии удавалось адаптировать свою работу так, чтобы добросовестно выполнять поставленную перед ней основную цель – стимулировать и укреплять приверженность всех ее стран-членов установлению гармоничных экономических связей.

Являясь составной частью Организации Объединенных Наций, действуя в европейском и трансатлантическом масштабе и обладая специальными экономическими и техническими знаниями и опытом, Комиссия зарекомендовала себя в качестве компетентного и

эффективного форума, на котором все страны, независимо от их размеров или уровня развития, могут участвовать в процессе обсуждений и принятия решений на равноправной основе.

Комиссия успешно выполняла и выполняет жизненно важные задачи сотрудничества и интеграции. Разрабатывая и унифицируя конвенции, нормы и стандарты, она способствует предотвращению и сокращению загрязнения окружающей среды, развитию транспортной инфраструктуры и уменьшению риска дорожно-транспортных происшествий, обеспечению условий пересечения границ и упрощению процедур международной торговли. Разрабатывая руководящие принципы проведения правовых реформ и практики международных операций, она помогает странам с переходной экономикой развивать торговлю и инвестиционную деятельность на организационно-правовой базе рыночной экономики. Публикуя обстоятельные экономические обзоры и статистические материалы, она стимулирует обмен мнениями и опытом, что способствует укреплению взаимопонимания и сближению политики в различных областях.

Эта работа принесла ощутимые результаты, к числу которых, например, относятся Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и соответствующие протоколы к ней, нормы безопасности и выброса загрязняющих веществ транспортными средствами, Конвенция МДП, отменившая проверку грузов на границах транзитных стран, Соглашение о перевозке опасных грузов и электронная система ЭДИФАКТ для упрощения административных процедур международной торговли.

Мы рады, что некоторые из этих конвенций и норм применяются странами, которые не входят в наш регион, а в отдельных случаях и международным сообществом в целом, и мы убеждены, что в сфере своей компетенции Комиссия и впредь останется новаторским центром, пользующимся признанием далеко за пределами ее стран-членов.

В настоящее время Комиссия осуществляет свою деятельность в условиях, не имеющих аналога в истории, когда все ее страны-члены придерживаются принципов демократии и рыночной экономики. Эти крупные преобразования сопровождаются такими основными тенденциями, затрагивающими все регионы мира, как ускорение либерализации и глобализация экономики, повышение роли частного сектора, динамичное развитие региональных и субрегиональных группировок, укрепление индивидуальных свобод и основ гражданского общества, но в то же время таят в себе и опасность маргинализации и фрагментации.

В этих условиях необходимо содействовать развитию таких форм сотрудничества, которые способствовали бы экономическому процветанию всех стран-членов и удовлетворяли потребностям все более взаимозависимой мировой экономики. Это сотрудничество способствует усилению интеграции в регионе ЕЭК и устранению диспропорций между его субрегионами. Мы убеждены в том, что Комиссия располагает всеми необходимыми средствами для оказания таких же услуг и в будущем. Именно это поставило нас перед необходимостью еще глубже проанализировать стратегические направления ее работы, с тем

чтобы определить те задачи, которые необходимо решать на многосторонней основе и для которых ЕЭК является подходящим форумом. В этой связи мы уделяем особое внимание странам с переходной экономикой и их экономическим связям с другими странами – членами Комиссии, организационно-правовым изменениям в структуре региона, таким, как расширение Европейского союза, а также осуществляемой реформе Организации Объединенных Наций.

Реорганизация Комиссии, о которой идет речь в прилагаемом к настоящей Декларации Плана действий, отвечает трем целям, а именно целенаправленности, гибкости и эффективности.

В интересах достижения первой цели одни виды деятельности были прекращены, другие рационализированы, третьи укреплены. Кроме того, мы решили сократить число элементов программы на 60%, а количество основных вспомогательных органов в составе межправительственного механизма с четырнадцати до семи. В результате этой работы были определены следующие области текущей деятельности Комиссии: окружающая среда; транспорт; статистика; развитие торговли, промышленности и предпринимательства; экономический анализ; энергетика; лесоматериалы; и населенные пункты.

Наше желание сделать так, чтобы Комиссия всегда была в состоянии оптимальным образом удовлетворять потребности своих стран-членов, побудило нас придать большую гибкость ее методам работы. В этой связи мы решили создать консультативный механизм, который позволял бы прекращать одни виды деятельности и приступать к осуществлению других с учетом меняющихся потребностей стран-членов и реалий в регионе. Мы также согласовали соответствующую схему организации мероприятий в целях удовлетворения конкретных запросов со стороны отдельных подгрупп стран-членов, в особенности стран с переходной экономикой и средиземноморских стран региона ЕЭК.

И наконец, процесс реорганизации обусловлен желанием повысить эффективность работы. Мы создали более однородную и транспарентную межправительственную структуру ЕЭК, упростив тем самым процесс принятия решений и повысив эффективность затрат на деятельность ЕЭК. Для того чтобы строить работу Комиссии на основе преимуществ, которые нашли подтверждение на практике, и предотвратить дублирование, мы решили расширить сотрудничество с другими региональными и субрегиональными организациями, такими, как ОБСЕ, Совет Европы и ОЭСР, а также с соответствующими институтами, прежде всего с Европейской комиссией. Наряду с этим мы решили активизировать диалог с деловыми кругами и гражданским обществом, с тем чтобы учесть в своей работе их точки зрения и опыт и расширить сферу влияния деятельности ЕЭК.

Мы полны решимости проводить эту реформу по всем ее стратегическим направлениям и тем самым способствовать укреплению Комиссии в качестве механизма, служащего делу экономического сотрудничества, мира и стабильности в регионе ЕЭК.

Наши решения полностью вписываются в нынешний процесс рационализации Организации Объединенных Наций в целом и в процесс пересмотра ее роли и программ в частности. Принимая на себя эту ответственность в лице Европейской экономической комиссии, мы, правительства ее стран-членов, выражаем свою решимость внести вклад в предпринимаемые всем международным сообществом усилия по обеспечению того, чтобы Организация, вступая в XXI столетие, обрела новые силы, значимость, эффективность и доверие.

-----